



## SŁOWO OD PRZEWODNICZĄCEGO ODDZIAŁU STP W OTTAWIE

Ubiegłe 2 miesiące były pracowitym okresem w działalności Zarządu naszego Oddziału STP. W niedzielę 10 listopada br odbyła się w Domu Polskim przy udziale dużej ilości osób uroczystość Święta Niepodległości. W tym roku uroczystość te zorganizowało STP. Mimo krótkiego czasu na przygotowania uroczystość ta była wartościowym wkładem w życie Polonii Ottawskiej. Przebieg uroczystości świadczy, że STP wywiązało się dobrze z powierzonego przez Kongres zadania. Szczególnie ciekawy i wartościowy odczyt wygłosił kol. Jerzy Słubicki z Toronto. Przeprowadził on porównanie sytuacji w Polsce po I wojnie światowej z obecną, a następnie zapoznał nas z działalnością założonego przez STP Komitetu Technologicznej Współpracy z Polską. Nasze podziękowania należą się Chórowi im. Ignacego Paderewskiego, zespołowi tenecznemu Polanie, kol. Marii Kępka oraz licznym osobom spoza Zarządu STP, którzy pomagając przyczynili się do realizacji tej pięknej uroczystości.

Mieliśmy w tym okresie:

- wycieczkę do Filtrów Miejskich 23 listopada br oraz,
- odczyt o planowaniu finansów osobistych 13 grudnia br

15 listopada br odbyło się spotkanie przedstawicieli organizacji technicznych zorganizowane przez Engineering Institute of Canada w dwóch częściach:

1. Engineering Liaison Committee Meeting
2. Engineers Society President's Meeting

Omawiano tam m.in. konieczność ciągłego doksztalcania się inżynierów (continuing education), oraz potrzebę zachęcenia inżynierów do wstępowania do organizacji zawodowych.

Politykę popierania rozwoju technicznego Kanady i finansowania R & D (Research and Development), poruszyła w swym odczycie Janette Halliwell, Chairman of the Science Council of Canada.

Ogólno-Kanadyjski Tydzień Inżyniera organizowany będzie wspólnie przez IEC i APEO.

Z przyjemnością stwierdziłem, że wśród dwudziestu kilku uczestników spotkania było ze mna 3 Polaków.

## ZEBRANIE RADY KONGRESU POLONII KANADYJSKIEJ

Odbyło się 22 i 23 listopada br w Ottawie. W zebraniu tym brałem udział w zastępstwie kol. Barbary Tymowskiej, Prezesa Zarządu Głównego STP. Zebranie rozpoczęło się spotkaniem z przywódcami 3-ech głównych partii politycznych, oraz wręczeniem w czasie sesji parlamentu, dokumentów opracowanych przez KPK w sprawie jedności Kanady. Dalsze obrady odbyły się w Domu Polskim. Dokładniejsze sprawozdanie ukaże się w następnym numerze New Link. Tu chcę wyrazić moje uznanie dla ogromu pracy wykonanej przez różne Komisje KPK.

Kończąc ten wstęp do naszego Biuletynu składam Koleżankom i Kolegom serdeczne życzenia Szczęśliwych Świąt, Pomyślnego 1992 Roku i aby w nadchodzącym roku Polska skutecznie szła drogą budowania lepszej przyszłości.

Bronisław Szpakowski

### Cel nadrzędny Stowarzyszenia to:

- Utrzymanie tradycji polskiej kultury technicznej w Kanadzie
- Łączność koleżeńska i wzajemna pomoc
- Podtrzymanie łączności z technikami polskimi w kraju i na emigracji

## FESTIVAL OF ENGINEERING

Pierwszy Ogólno Kanadyjski Tydzień Inżyniera organizowany przez Canadian Council of Professional Engineers, the Association of Consulting Engineers of Canada, the Engineering Institute of Canada oraz Canadian Academy of Engineering odbędzie się w kwietniu od 9 do 11, 1992 pod hasłem:

*"Engineering Our Future".*

Główne uroczystości odbędą się w Ottawie. Nasz kolega Leszek Zieliński, były Prezes Ottawskiego Oddziału APEO został zaproszony do komitetu organizacyjnego Festiwalu, oraz będzie reprezentował tam nasze STP. W ramach Festiwalu będzie wystawa osiągnąć 10 organizacji technicznych. Wystawą STP zajmie się kol. Michał Kępka, który pracował przy urządzeniu naszej wystawy 50-cio Lecia.

### KPK-OTTAWA

Skład Zarządu Kongresu Polonii Kanadyjskiej (KPK) okręgu Ottawskiego na kadencję 1991/92

Prezes - Eugeniusz Bystram  
Wiceprezesa: Jerzy Czartoryski  
Mieczysław Prus  
Sekretarz - vacant  
Skarbnik - Ewa Siekierska  
Członkowie Zarządu:  
Mira Gawalewicz  
Wanda Załkoń-Garlicka  
Zbigniew Pierścianowski  
Ludwika Rzepecka  
Halina Celińska

Komisja Rewizyjna:  
Maciej Jabłoński  
Leszek Kwilecki  
Jerzy Zarzycki

### BARDZO CIEKAWY I CENNY DOKUMENT Z HISTORII STP.

Zarząd Oddziału wyraża podziękowanie kol. Józefowi Rudnickiemu za przekazanie nam oryginału listu pana Austina Wrighta, Sekretarza Generalnego Engineering Institute of Canada z dnia 7 stycznia 1942 roku, w sprawie współpracy EIC i STP. Pomniejszoną kopię oryginału zamieszczamy obok.

*The Engineering Institute of Canada*  
Incorporated 1887  
The Canadian Society of Civil Engineers

HEADQUARTERS  
L. AUSTIN WRIGHT, M.E.I.C.  
GENERAL SECRETARY  
LOUIS TRUDEL, M.E.I.C.  
ASSISTANT GENERAL SECRETARY

2000 HARRFIELD STREET,  
MONTREAL, CANADA. JAN 7 1942

Dr. Rudnicki,  
330 First Ave.,  
Ottawa, Ont.

Szanowny Panie!

Prezes i Zarząd Kanadyjskiego Stowarzyszenia Inżynierów polecił mi przesłać Panu wyrazy przyjaznych uczuć, jakie żywią dla Niego i Jego Ojczyzny, oraz zapewnienia ze obecność Pana w Kanadzie jest bardzo mile przez nich widziana. Pragnieniem ich jest okazanie Mu na nowym polu pracy wszelkiej, leżącej w ich możliwościach pomocy.

W celu zbliżenia Pana do kolegów, inżynierów kanadyjskich, będziemy przysyłać co miesiąc egzemplarz "Engineering Journal", który jest organem oficjalnym ich zawodowej organizacji, wraz z szczerymi życzeniami od Prezesa i Zarządu.

Nasz Instytut posiada oddziały w 25 największych miastach Kanady, które zostały poinformowane o pracach Stowarzyszenia Techników Polskich w Kanadzie i wyraziły chęć okazywania pomocy jego członkom na nowym polu działalności zawodowej. Mamy nadzieję, że dzięki tym kontaktom nasi członkowie zapoznają się z członkami Waszego Stowarzyszenia i będą mogli współpracować z nimi dla pokonywania napotykanego trudności. Na wszystkich naszych zebraniach będzie Pan zawsze mile widzianym gościem.

Przesyłamy wyrazy współczucia z powodu przyczyn, jakie Go zmusiły do przyjeżdżania do naszego Kraju i wyrażamy nadzieję, że pobyt w Kanadzie i wspólna z nami dla ogólnej Sprawy pracy da Mu pełne zadowolenie i nauczy Go kochać ten Kraj tak, jak my go kochamy.

Proszę przyjąć wyrazy poważania z jakim pozostaję

*L. Austin Wright*  
Sekretarz Generalny.

### WYCIECZKA DO STACJI UZDATNIANIA WODY W OTTAWIE w rejonie Britania Park.

Wycieczka odbyła się w sobotę 23 listopada 1991 w godzinach od 9:30 do 12:30. Dziesięć osób zwiedziło stację zapoznając się z budową i działaniem osadników, filtrów, urządzeń do dozowania środków chemicznych, pompowni, awaryjnymi wytwornicami prądu itp. Szczególnie interesujący był pokaz płukania filtrów oraz omówienie systemu rozprowadzania wody do odbiorców z wykorzystaniem centralnego sterowania przez komputery.

L. Cyfracki

## ODCZYT O PLANOWANIU OSOBISTYCH FINANSÓW

Odczyt odbył się w piątek 13 grudnia br o godzinie 19:30 w sali parafialnej przy udziale 18 osób. Pani Elżbieta Giziewicz, doktor chemii i absolwent znanej uczelni torontońskiej Canadian Institute of Financial Planning, mówiła niezwykle ciekawie o potrzebie, korzyściach i sposobach zorganizowania osobistych i rodzinnych finansów w sposób planowy i racjonalny. Planowanie finansowe i inwestowanie każdy z nas powinien zacząć od zaraz biorąc pod uwagę swoją i swojej rodziny specyficzną sytuację i wszelkie okoliczności towarzyszące. Decyzje inwestycyjne powinny być oparte na takich podstawowych przesłankach jak:

1/bezpieczeństwo kapitału, 2/procent zysku, 3/konsekwencje podatkowe, 4/dziedziczenie majątku itp.

Najlepsze rezultaty uzyskać można tylko przez zapewnienie sobie bezstronnej porady fachowej od specjalisty posiadającego wiedzę w takich dziedzinach jak: bankowość, ubezpieczenia, księgowość, prawo podatkowe i prawo spadkowe.

L.Cyfracki

Długa i ożywiona dyskusja po odczycie świadczyła, że był on ciekawy i pożyteczny.

## ŻYCIE NASZEGO ODDZIAŁU STP

Kol. Wojciech Remisz wcielił w życie swoje marzenia o otwarciu biura inżynierskiego, chyba pierwszego tego rodzaju w Ottawie. Jego biuro oferuje usługi w zakresie 'Civil and Structural Project Management', tj. inspekcje, nadzory budowlane, raporty, ekspertyzy, projekty nowych obiektów oraz przebudowy i remonty. Warto nadmienić że co dopiero został oddany do użytku nowy most Beckett's Landing, w Kemptville, Hwy 16.

Jako Project Manager z ramienia Regional Municipality of Ottawa Carleton, kol. Remisz nadzorował projektowanie i budowę tego mostu, aż do momentu przejścia 'na swoje'.  
Prosimy o poparcie jego inicjatywy zleceniami

Dr.Marek Zaremba

## KOŁO PAŃ

Zarząd Koła Pań przy STP serdecznie dziękuje wszystkim panom za pomoc udzieloną przy organizowaniu dorocznego Bazaru.

## NEW LINK

W załączeniu przesyłamy jubileuszowy numer NEW LINK'u, całkowicie opracowanego i wydane go przez nasz Oddział. Jeśli ktoś chciałby otrzymać dodatkowe egzemplarze dla swojego zakładu pracy, biblioteki czy podobnego celu, proszę się skontaktować z kol.Marią Zielińską. Komitet 50-lecia zakańcza tym samym swoją działalność, przekazując resztę materiałów do dyspozycji naszego Oddziału.

W Domu Polskim nadal są wyświetlane w każdą niedzielę polskie filmy video.

Polski Program Telewizyjny poszukuje interesujących materiałów do swoich audycji, oraz sponsorów, sugestii, pomysłów. Proszę się skontaktować bezpośrednio z panem Piotrem Kuciakiem, tel:723-7412.

## KORESPONDENCJA Z POLSKI

Otrzymałem kolejne listy z podziękowaniami za przesłane swego czasu podręczniki:

*Energy Conservation-Design Resource Handbook* które ofiarował kol.Szczepan Morawski.

Dziękują Politechniki: Śląska, Lubelska, Szczecińska, Poznańska, Rzeszowska, Gdańska i Częstochowska.

Co za satysfakcja z dobrze wypełnionego zadania! Dziękuję kol.Morawskiemu, a innych proszę o podobne akcje - zobowiązania.

Wojciech Remisz



**REMISZ & ASSOCIATES  
ENGINEERING LTD.**

Professional Services Provided With Care and Competence

**Wojciech REMISZ, M.Sc., P.Eng.**  
President

117 Centrepointe Dr.  
Suite 340  
Nepean, Ontario  
K2G 5X3

Tel (613) 225-1162  
Fax (613) 225-4529  
Mobile (613) 720-5791

**NADCHODZĄCE IMPREZY**

**WIELKA POLONIJNA ZABAWA SYLWESTROWA**

wtorek, 31 grudnia, 8:00 wieczorem

Dom Polski SPK, 379 Waverly St

W programie występ chóru im. I. Paderewskiego,  
bar, tańce dysco, gorąca kolacja.

Wszystko wliczone w cenę biletu, \$25.00 od  
osoby. Informacje i zgłoszenia przyjmują:

W. Załokal-Garlicka 731-6376

N. Zielińska 728-0414

A. Podleśny 228-1635

Z. Gałko 232-9258

W. Kurowski 729-4758

Prosimy o rezerwację całych, 8-osobowych,  
stolików. Zapraszamy!

**OPŁATEK PARAFIALNY**

niedziela, 5 stycznia, godz. 15:00, Dom Polski

**ODCZYT DR. JACKA SKOCZKOWSKIEGO**

*Nowe metody zachowania zdrowia psychicznego*  
St. Paul University, sala 103, godz. 19:30,  
zaprasza PINK

**ODCZYT DR. BRZESKIEGO**

*O prehistorii Polski*

25 lutego 1992, godz. 19:30, zaprasza PINK i  
STP miejsce podane będzie w następnym  
Biuletynie

**TYDZIEŃ INŻYNIERSKI W KANADZIE**

9 - 11 kwietnia 1992

**APEO ANNUAL GENERAL MEETING**

9 - 10 April 1992

4

---

Association of Polish Engineers in Canada

P.O. Box 3325 - OTTAWA, Ont - K1P 6H8

---

**WALNE ZEBRANIE STP**

planowana data 12 maja 1992

**PRZYPOMINAMY CZŁONKOM O KONIECZNOŚCI  
UREGULOWANIA SKŁADEK**